Europos Parlamentas
2019-2024

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas

2023/0311(COD)

20.11.2023

NUOMONĖS PROJEKTAS

Moterų teisių ir lyčių lygybės komiteto

pateiktas Užimtumo ir socialinių reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria sukuriama Europos neįgaliojo kortelė ir Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelė
COM(2023)0512 - C9 - 0328/2023

Nuomonės referentė: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

PAKEITIMAI

Moterų teisių ir lyčių lygybės komitetas ragina atsakingą Užimtumo ir socialinių reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1
Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti prieinamumą neįgaliesiems***;***	(6) JT NTK tikslas – skatinti, saugoti ir užtikrinti, kad visi neįgalieji galėtų visapusiškai ir vienodomis sąlygomis naudotis visomis žmogaus teisėmis ir pagrindinėmis laisvėmis, taip pat skatinti pagarbą jų prigimtiniam orumui, taip užtikrinant jų visapusišką ir veiksmingą dalyvavimą ir integraciją visuomenėje vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis. JT NTK taip pat pripažįstama, kad svarbu imtis tinkamų priemonių siekiant užtikrinti ***visuotinį*** prieinamumą neįgaliesiems***, ir užtikrinti, kad jie galėtų kuo daugiau patys judėti ir būti kuo savarankiškesni;***

Or. en

Pagrindimas

Ensuring universal accessibility. According to Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a tangible and digital medium, in both cases universally accessible, including cognitive accessibility conditions. Ensuring universal accessibility. According to Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a tangible and digital medium, in both cases universally accessible, including cognitive accessibility conditions. Non-discrimination of persons with disabilities. Persons with disabilities should enjoy all rights on the same basis as others. This includes being able to enjoy the free movement of persons without obstacles to their movement and with the individual support that each person needs.

Pakeitimas 2
Pasiūlymas dėl direktyvos
7 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(7a) Neįgaliųjų teisių konvencijos 5 straipsnyje nustatyti lygybės ir nediskriminavimo įgaliojimai yra svarbūs, nes Europos asmens su negalia kortele siekiama sparčiau garantuoti asmenų su negalia lygybę užtikrinant visuotinį pripažinimą ES, jos valstybėse narėse ir tarp jų pačių;

Or. en

Pagrindimas

Tolesni veiksmai, susiję su Neįgaliųjų teisių konvencijos įgaliojimais. Europos asmens su negalia kortelės reglamentavimas turi būti vykdomas laikantis Tarptautinės neįgaliųjų teisių konvencijos – tarptautinės sutarties, kuri yra privaloma Europos Sąjungai, visų straipsnių nuostatų. Asmenų su negalia nediskriminavimas: asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia atskiram asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 3
Pasiūlymas dėl direktyvos
8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(8a) Neįgaliųjų teisių konvencijos 18 straipsnyje, skirtame judėjimo laisvei ir pilietybei, teigiama, kad Konvencijos šalys pripažįsta asmenų su negalia teises laisvai judėti, laisvę pasirinkti gyvenamąją vietą ir pilietybę lygiai su kitais asmenimis, be kita ko, užtikrindamos, kad iš jų dėl negalios nebūtų atimta galimybė gauti, turėti ir naudoti jų pilietybę patvirtinančius ar kitus jų tapatybės dokumentus arba naudotis atitinkamais procesais, pavyzdžiui, imigracijos procedūromis, kurių gali prireikti siekiant palengvinti naudojimąsi teise laisvai judėti;

Or. en

Pagrindimas

Tolesni veiksmai, susiję su Neįgaliųjų teisių konvencijos įgaliojimais. Europos neįgaliojo kortelės reglamentavimas turi būti vykdomas laikantis Tarptautinės neįgaliųjų teisių konvencijos – tarptautinės sutarties, kuri yra privaloma Europos Sąjungai, nuostatų visuose straipsniuose. Asmenų su negalia nediskriminavimas: asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 4
Pasiūlymas dėl direktyvos
12 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(12a) buvimas moterimi yra veiksnys, darantis poveikį visiems aspektams, įskaitant judumą ir laisvą judėjimą, todėl reikia į jį atsižvelgti, kad šis teisės aktas padėtų pripažinti neįgalių moterų ir mergaičių, motinų ir asmenų su negalia globėjų teises ir apsaugoti jas nuo tarpsektorinės diskriminacijos;

Or. en

Pagrindimas

Reikia didesnės neįgalių moterų apsaugos. Neįgalios moterys ir mergaitės, motinos ir asmenų su negalia globėjai sudaro gyventojų grupę, kuriai dėl tarpusavyje susijusių veiksnių kyla didesnė atskirties rizika.

Pakeitimas 5
Pasiūlymas dėl direktyvos
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) Europos Sąjunga ratifikavo Konvenciją dėl smurto prieš moteris ir smurto šeimoje prevencijos ir kovos su juo (Stambulo konvencija);

Or. en

Pagrindimas

Reikia didesnės neįgalių moterų apsaugos. Europos asmens su negalia kortelė turėtų apimti pirmenybinį neįgalių moterų ir mergaičių, esančių smurto ir prievartos aukomis, statusą, kad joms, kaip patiriančioms didžiausią pavojų, būtų skiriamas neatidėliotinas dėmesys, ir būtų galima imtis prevencinių veiksmų.

Pakeitimas 6
Pasiūlymas dėl direktyvos
15 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(15) be ***fizinių ir kitų*** kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams;	(15) be ***matomų ir nematomų*** kliūčių patekti į viešąsias ir privačiąsias erdves, svarbus veiksnys, atgrasantis daugelį neįgaliųjų nuo kelionių[48], yra ir didelės išlaidos, nes jie turi specialiųjų poreikių ir jiems gali būti reikalingas (-i) juos lydintis (-ys) ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant tuos, kurie pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažįstami asmeniniais asistentais, todėl jų kelionės išlaidos yra didesnės nei asmenų be negalios[49]. Dėl negalios statuso nepripažinimo kitose valstybėse narėse, gali būti apribotos jų galimybės naudotis specialiomis sąlygomis, pvz., nemokamu įvažiavimu ar mažesniais tarifais arba lengvatine tvarka, ir tai turi įtakos jų kelionės išlaidoms, gyvenimui ir sprendimams. ***Be to, dėl žinių apie fizinį, psichosocialinį, kognityvinį ir jutiminį prieinamumą trūkumo atsiranda diskriminacinis elgesys;***
[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in	[48] Galutinės ataskaitos, pagrįstos ES lygmens pilietinės visuomenės organizacijoms (PVO) skirta apklausa, išvados; Shaw ir Coles „Disability, holiday making and the tourism industry in the UK: a preliminary survey“, 25(3) Tourism Management (2004) p. 397–403; Eugénia Lima Devile ir Andreia Antunes Moura (2021) „Travel by People With Physical Disabilities: Constraints and Influences in

the Decision-Making Process“.	the Decision-Making Process“.
[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau aiškinamajame memorandume?]	[49] McKercher ir Darcy (2018) „Re-conceptualizing barriers to travel by people with disabilities, Tourism Management Perspectives“, p. 59–66. [Daugiau aiškinamajame memorandume?]

Or. en

Pagrindimas

Ensuring universal accessibility. Under Article 9 of the CRPD, the European Disability Card should be issued on a universal tangible and digital medium, including cognitive accessibility conditions, to avoid indeterminacy and discriminatory situations for persons with disabilities who are victims of barriers that do not have to do with physical aspects (such as persons with mental health problems) and which, if not specified, will continue to be committed, since the question of what is or is not a barrier will be subject to the subjective interpretation of those who have to implement the rule.

Pakeitimas 7
Pasiūlymas dėl direktyvos
16 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(16a) būtina pripažinti, kad labai trūksta žinių apie psichosocialinį prieinamumą, todėl nesiimama jokių individualių ir struktūrinių priemonių, kuriomis būtų šalinamos prieinamumui trukdančios ar jį apsunkinančios kliūtys, įskaitant požiūrio, administracines, sistemines ar simbolines kliūtis, siekiant padėti kovoti su stigmatizacija ir išankstiniu nusistatymu, dėl kurių atsiranda diskriminacija, smurtas, piktnaudžiavimas, socialinė atskirtis ir segregacija ir kurie trukdo veiksmingai naudotis asmenų su negalia teisėmis ir neskatina gerbti jų savarankiškumo, valios ir prioritetų;

Or. en

Pagrindimas

Reikia didesnės neįgalių moterų apsaugos. Europos neįgaliojo kortelė turėtų apimti pirmenybinį neįgalių moterų ir mergaičių, esančių smurto ir prievartos aukomis, statusą, kad

joms, kaip patiriančioms didžiausią pavojų, būtų skiriamas neatidėliotinas dėmesys, ir būtų galima imtis prevencinių veiksmų.

Pakeitimas 8
Pasiūlymas dėl direktyvos
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) Tarybos rekomendacijoje 98/376/EB[51] nustatytas Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės pavyzdys, kuris palengvino automobilių statymo kortelės pripažinimą visose valstybėse narėse. Tačiau įgyvendinant rekomendaciją ir įtraukus konkrečius nacionalinius papildymus ar nukrypimus nuo rekomenduojamo pavyzdžio atsirado daug įvairių kortelių. Tai trukdo tarpvalstybiniu mastu pripažinti korteles visose valstybėse narėse, todėl neįgaliesiems, turintiems automobilių statymo kortelę kitose valstybėse narėse, sudėtinga naudotis nustatytomis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis. Be to, Tarybos rekomendacija nebuvo atnaujinta atsižvelgiant į vykstančius technologinius ir skaitmeninimo pokyčius. Valstybėms narėms taip pat kyla problemų, susijusių su sukčiavimu kortelėmis ir jų klastojimu, nes formatas dažniausiai yra gana paprastas ir lengvai padirbamas, be to, praktiškai kiekvienoje valstybėje narėje jis yra skirtingas, todėl jį sudėtinga patikrinti;	(19) Tarybos rekomendacijoje 98/376/EB[51] nustatytas Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės pavyzdys, kuris palengvino automobilių statymo kortelės pripažinimą visose valstybėse narėse**,** tačiau ją įgyvendinant ir įtraukus konkrečius nacionalinius papildymus ar nukrypimus nuo rekomenduojamo pavyzdžio atsirado daug įvairių kortelių. Tai trukdo tarpvalstybiniu mastu pripažinti korteles visose valstybėse narėse, todėl neįgaliesiems, turintiems automobilių statymo kortelę kitose valstybėse narėse, sudėtinga naudotis nustatytomis neįgaliųjų automobilio statymo sąlygomis ir jiems rezervuotomis stovėjimo aikštelėmis. Be to, Tarybos rekomendacija nebuvo atnaujinta atsižvelgiant į vykstančius technologinius ir skaitmeninimo pokyčius. Valstybėms narėms taip pat kyla problemų, susijusių su sukčiavimu kortelėmis ir jų klastojimu, nes formatas dažniausiai yra gana paprastas ir lengvai padirbamas, be to, praktiškai kiekvienoje valstybėje narėje jis yra skirtingas, todėl jį sudėtinga patikrinti. ***Persikėlimo į kitą šalį atveju paslaugomis turi būti galima naudotis iš karto, nereikalaujant pateikti naują paraišką;***
[51] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos rekomendacija dėl neįgalių asmenų automobilių statymo kortelių (OL L 167, 1998 6 12, p. 25), pritaikanti 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos,	[51] 1998 m. birželio 4 d. Tarybos rekomendacija dėl neįgalių asmenų automobilių statymo kortelių (OL L 167, 1998 6 12, p. 25), pritaikanti 2008 m. kovo 3 d. Tarybos rekomendaciją, siekiant atsižvelgti į Bulgarijos Respublikos, Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos,

Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, 2008 3 7).	Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Rumunijos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos įstojimą (OL L 63/43, 2008 3 7).

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 9
Pasiūlymas dėl direktyvos
24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikšteles. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar	(24) specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos pavyzdžiai: nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, mažesnės rinkliavos ar naudotojo mokesčiai už mokamus kelius, tiltus, tunelius, pirmenybinis įvažiavimas, specialios vietos parkuose ir kitose viešose vietose, prieinamos sėdimosios vietos kultūriniuose ar viešuose renginiuose, asmeninė pagalba, gyvūnai vedliai, pagalba paplūdimyje patekti į vandenį, parama (pvz., galimybė naudotis Brailio raštu, garso gidais, gestų kalbos vertimu), pagalbinių priemonių arba pagalbos teikimas, neįgaliųjų vežimėlio skolinimas, plūdriojo neįgaliojo vežimėlio skolinimas, turistų informacijos gavimas prieinamais formatais, naudojimasis riboto judumo asmens motoroleriu arba neįgaliųjų vežimėliu dviračio eismo juostose be baudos ir kt. Automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima didesnių matmenų arba rezervuotas automobilių statymo aikšteles. Kalbant apie keleivių vežimo paslaugas, be specialių sąlygų ar lengvatinės tvarkos, siūlomų neįgaliesiems, laikantis nacionalinės teisės aktų ar

praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų;	praktikos, gyvūnai vedliai, asmeniniai asistentai ar kiti asmenys, lydintys neįgaliuosius (arba riboto judumo asmenis) arba jiems padedantys, gali keliauti nemokamai arba sėdėti, jei tai praktiškai įmanoma, šalia neįgaliųjų. ***Kalbant apie veiksmingų judumo užtikrinimo priemonių priėmimą, būtina atsižvelgti į prieinamumą asmenims su negalia įvairiose viešojo transporto priemonėse (traukinyje, lėktuve ir t. t.), kai jie turi naudotis nuosavu neįgaliojo vežimėliu dėl to, kad jis pritaikytas jų saugumui užtikrinti;***

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama. Visuotinio prieinamumo užtikrinimas pagal Neįgaliųjų teisių konvencijos 9 straipsnį, derinant su ankstesniais pakeitimais.

Pakeitimas 10
Pasiūlymas dėl direktyvos
28 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(28a) būtina atsižvelgti į smurtą dėl lyties, kurį Europoje labiausiai patiria moterys ir mergaitės su negalia. Tai reiškia, kad visoje ES turi būti užtikrinta galimybė naudotis ištekliais, mechanizmais ir išmokomis kovojant su šia problema ir ją švelninant, atsižvelgiant į moterų ir mergaičių su negalia, motinų ir prižiūrinčiųjų asmenų, kurie yra smurto, prievartos ir netinkamo elgesio aukos, apsaugos ir paramos poreikius;

Or. en

Pagrindimas

Reikia didesnės neįgalių moterų apsaugos. Europos neįgaliojo kortelė turėtų apimti pirmenybinį neįgalių moterų ir mergaičių, esančių smurto ir prievartos aukomis, statusą, kad joms, kaip patiriančioms didžiausią pavojų, būtų skiriamas neatidėliotinas dėmesys, ir būtų galima imtis prevencinių veiksmų.

Pakeitimas 11
Pasiūlymas dėl direktyvos
36 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(36a) kalbant apie veiksmingų judumo užtikrinimo priemonių priėmimą, būtina atsižvelgti į prieinamumą asmenims su negalia įvairiose viešojo transporto priemonėse (traukinyje, lėktuve ir t. t.), kai jie turi naudotis nuosavu neįgaliojo vežimėliu dėl to, kad jis pritaikytas jų saugumui užtikrinti;

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 12
Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) sąlygos, būtinos siekiant skatinti neįgaliųjų lygybę ir prisidėti prie jų laisvo judėjimo ES, be laisvo judėjimo kliūčių ir teikiant individualią paramą, kurios reikia kiekvienam asmeniui, nustatant svarbiausią ES pagrindą, laisvą judumą visiems neįgaliesiems, kurie šioje srityje iki šiol susiduria su dideliais sunkumais;

Or. en

Pagrindimas

Tolesni veiksmai, susiję su Neįgaliųjų teisių konvencijos įgaliojimais. Europos neįgaliojo kortelės reglamentavimas turi būti vykdomas laikantis Tarptautinės neįgaliųjų teisių konvencijos – tarptautinės sutarties, kuri yra privaloma Europos Sąjungai, nuostatų visuose straipsniuose.

Pakeitimas 13
Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 3 a įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	– informacijos ir konsultavimo paslaugomis neįgalioms moterims, ypatingą dėmesį skiriant moterims ir mergaitėms, kurios yra smurto ir prievartos aukos,

Or. en

Pagrindimas

Reikia didesnės neįgalių moterų apsaugos. Europos neįgaliojo kortelė turėtų apimti pirmenybinį neįgalių moterų ir mergaičių, esančių smurto ir prievartos aukomis, statusą, kad joms, kaip patiriančioms didžiausią pavojų, būtų skiriamas neatidėliotinas dėmesys, ir būtų galima imtis prevencinių veiksmų.

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 3 b įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	– apsaugos paslaugomis ekstremaliųjų humanitarinių situacijų ir rizikos padėčių atvejais,

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. Asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis

taip pat kaip kiti asmenys. Manome, kad pasiūlymas labai aiškiai ir išsamiai apibrėžia sritis, kurios nepatenka į direktyvos taikymo sritį (2 straipsnio 2 dalis). Kita vertus, apibrėžiant sritis, kuriose ji taikoma (2 straipsnio 1 dalis), tekstas yra dviprasmiškas, todėl jį galima aiškinti skirtingai. Manome, kad pasiūlymas turėtų būti aiškesnis, kad perkėlimas į nacionalinę teisę nebūtų nepagrįstas ir trukdytų siekti direktyvos tikslo.

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 3 c įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	– teisingumo paslaugomis, įskaitant nemokamą teisinę pagalbą,

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. Asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Manome, kad pasiūlymas labai aiškiai ir išsamiai apibrėžia sritis, kurios nepatenka į direktyvos taikymo sritį (2 straipsnio 2 dalis). Kita vertus, apibrėžiant sritis, kuriose ji taikoma (2 straipsnio 1 dalis), tekstas yra dviprasmiškas, todėl jį galima aiškinti skirtingai. Manome, kad pasiūlymas turėtų būti aiškesnis, kad perkėlimas į nacionalinę teisę nebūtų nepagrįstas ir trukdytų siekti direktyvos tikslo.

Pakeitimas 16

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies 3 d įtrauka (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	– negalios pripažinimu institucijose, įstaigose ir politikos srityse, kurias propaguoja visi Europos Sąjungos organai, visų pirma ES judumo programose (pvz., „Erasmus+“ ir kitose panašiose programose). ES judumo programų atveju galiojimas pratęsiamas bent iki vienų mokslo metų.

Or. en

Pagrindimas

Persons with disabilities should enjoy all rights on the same basis as others. The proposal is very clear and detailed in defining those areas, which do not fall within the scope of the directive (Article 2(2)). The text is ambiguous in defining the areas where it does apply(Article 2(1)). The proposal should be more explicit in order to avoid unwarranted transpositions that undermine the objective of the directive. It is essential that the duration should be at least one academic year. Similarly, a person with a disability who moves to another Member State will be able to benefit from this recognition.

Pakeitimas 17

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 2 dalies c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) Šios dalies nuostatos netaikomos tais atvejais, kai asmenys su negalia persikelia dirbti ar mokytis į kitą ES šalį. Šiuo atveju direktyva bus užtikrinta galimybė laikinai gauti asmenines ir finansines išmokas bei pagalbines priemones, būtinas asmeniniam savarankiškumui užtikrinti, kol negalia bus iš naujo įvertinta naujojoje gyvenamosios vietos valstybėje.

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. Asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys, įskaitant laisvą asmenų judėjimą be kliūčių jų judėjimui ir su individualia parama. Europos Sąjunga privalo užtikrinti, kad visi asmenys su negalia ir jų šeimos vienodomis sąlygomis su kitais asmenimis galėtų naudotis teise laisvai judėti, įskaitant valstybių narių koordinuojamą socialinės apsaugos išmokų perkeliamumą, kaip numatyta Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 21 straipsnyje.

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us).	4. Ši direktyva nedaro neigiamo poveikio nacionalinei kompetencijai suteikti arba reikalauti suteikti specialias lengvatas ar konkrečias lengvatines sąlygas, pvz., nemokamą prieigą, sumažintus tarifus ar lengvatinę tvarką neįgaliesiems ir, kai numatyta, juos lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us) ir ***šunis vedlius bei šunis pagalbininkus.***

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. Asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us), gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka.	5. Šia direktyva nedaromas poveikis teisėms, kurias neįgalieji arba juos lydintys ar jiems padedantis (-ys) asmuo (-enys), įskaitant jų asmeninį (-ius) asistentą (-us) ***ir šunis vedlius bei šunis pagalbininkus***, gali kildinti iš kitų Sąjungos teisės arba nacionalinės teisės, kuria įgyvendinama Sąjungos teisė, nuostatų, įskaitant nuostatas, pagal kurias suteikiamos konkrečios lengvatos, specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka.

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. Asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis

taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) diskriminacija dėl negalios – bet koks išskyrimas, atskirtis ar apribojimų taikymas dėl negalios, kuriais siekiama pabloginti ar panaikinti arba dėl kurių pabloginamas ar panaikinamas visų žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių pripažinimas, įgyvendinimas ar naudojimasis jomis vienodomis teisėmis su kitais asmenimis politinėje, ekonominėje, socialinėje, kultūrinėje, pilietinėje ar bet kurioje kitoje srityje. Tokia diskriminacija apima visų formų diskriminaciją, įskaitant atsisakymą sudaryti neįgaliesiems tinkamas sąlygas.

Or. en

Pagrindimas

Labai svarbu, kad į teisės akto tekstą būtų įtrauktos apibrėžtys, kad būtų sukurtas bendras valstybių narių negalios aiškinimo acquis. Atsižvelgiant į tai, kad kortele visų pirma siekiama užtikrinti, kad neįgalieji galėtų laisvai judėti visoje ES, ir užkirsti kelią apribojimams, kuriais ribojamos kitos susijusios teisės, pageidautina įtraukti neįgaliųjų teisių, paramos ir apsaugos apibrėžtis toms šalims, kurios atsilieka pagal Neįgaliųjų teisių konvencijoje nustatytą teisių požiūrį, kad šios sąvokos būtų integruotos į savo nacionalinės teisės aktus.

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) asmeninis asistentas – neįgaliuosius lydintis arba jiems padedantis asmuo,	d) asmeninis asistentas – neįgaliuosius lydintis arba jiems padedantis asmuo,

pripažintas pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką;	pripažintas pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką; ***šis asmuo atlieka arba padeda atlikti kito asmens, kuris negali arba kuriam reikia tokios pagalbos, kasdienio gyvenimo veiksmus. Šios pagalbos tikslas – skatinti savarankišką gyvenimą, padėti ugdyti asmeninį savarankiškumą ir palengvinti gyvenimą bendruomenėje. Šių asmenų ryšys pagrįstas sutartimi ir yra daugybei kasdienio gyvenimo veiksmų atlikti tinkamo pobūdžio;***

Or. en

Pagrindimas

Labai svarbu, kad į teisės akto tekstą būtų įtrauktos apibrėžtys, kad būtų sukurtas bendras valstybių narių negalios aiškinimo acquis. Atsižvelgiant į tai, kad kortele visų pirma siekiama užtikrinti, kad neįgalieji galėtų laisvai judėti visoje ES, ir užkirsti kelią apribojimams, kuriais ribojamos kitos susijusios teisės, pageidautina įtraukti neįgaliųjų teisių, paramos ir apsaugos apibrėžtis toms šalims, kurios atsilieka pagal Neįgaliųjų teisių konvencijoje nustatytą teisių požiūrį, kad šios sąvokos būtų integruotos į savo nacionalinės teisės aktus.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 straipsnio 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma neįgaliesiems ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba ***gyvūnus*** vedlius, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis teisėmis pareigomis;	e) specialios sąlygos arba lengvatinė tvarka – konkrečios sąlygos, įskaitant finansines sąlygas, arba diferencijuotas požiūris, susiję su pagalba ir parama, pvz., nemokamas įvažiavimas, sumažinti tarifai, pirmenybinė prieiga, siūloma asmenims su negalia ir (arba), kai taikytina, juos lydinčiam (-iems) ar jiems padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant pagal nacionalinės teisės aktus ar praktiką pripažintą (-us) asmeninį (-ius) asistentą (-us) arba ***šunis pagalbininkus ar šunis vedlius***, nepriklausomai nuo to, visa tai teikiama savanoriškai ar yra nustatyta remiantis teisėmis pareigomis;

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. Asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl direktyvos
4straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) Sąjungos piliečiams ir Sąjungos piliečių šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us),	a) Sąjungos piliečiams ***ir gyventojams*** ir Sąjungos piliečių ***ir gyventojų*** šeimos nariams, kurių negalios statusą pripažįsta jų gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, pateikdamos pažymėjimą, kortelę ar bet kurį kitą oficialų dokumentą, išduotą pagal nacionalinę kompetenciją, praktiką ir procedūras, taip pat, kai taikytina, lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), taip pat ***šunis vedlius ir šunis pagalbininkus***,

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) bet kuriam asmeniui, turinčiam faktinę negalią, kaip apibrėžta Neįgaliųjų teisių konvencijos 1 straipsnyje, kai jis yra perkeltas ir gyvena ne savo ES valstybėje,

net jei jis neturi savo gyvenamosios vietos valstybėje narėje pripažįstamo neįgalumo statuso.

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Pasiūlyme teigiama, kad visi neįgalieji, kuriems taikoma Neįgaliųjų teisių konvencija, kaip nurodyta 1 straipsnio 1 dalyje, turėtų būti apsaugoti nuo bet kokios diskriminacijos. Būtų nenuoseklu, jei ES, ratifikavusi šią tarptautinę sutartį, kartu siūlytų teisės aktus, kuriais būtų leidžiama diskriminuoti didelę neįgaliųjų dalį.

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos b b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) asmenims su negalia, kuriems suteikta tarptautinė apsauga ES valstybėje narėje.

Or. en

Pagrindimas

ES į savo teisės sistemą įtraukė reikalavimus dėl tarptautinės apsaugos suteikimo ir išplėtė šią sąvoką įtvirtindama asmenų, kuriems gali būti suteikta tarptautinė apsauga, išskyrus pabėgėlius, t. y. papildomos apsaugos gavėjų, kategoriją.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl direktyvos
4 straipsnio 1 pastraipos b c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bc) Sąjungos piliečiams, turintiems autizmo spektro sutrikimo diagnozės medicinos pažymą, išduotą arba patvirtintą viešosiomis lėšomis finansuojamų sveikatos priežiūros

tarnybų.

Or. en

Pagrindimas

Many people with ASD in the EU receives a late diagnosis, without access to specialized support resources. Much of The disability assessment systems doesn't recognize autism, and it's not covered by this Directive; therefore many people with ASD do not have any disability certification, only a diagnosis, increasing, among others, isolation and exclusion. Intellectual disability is sometimes associated with ASD, but it isn't a defining part of it. This is recognized in the international classifications (DSM 5). The AM aims to comply with the provisions of resolution 2023/2728(RSP); Art. 6 and 7.

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 1a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	1 a. Valstybės narės imasi visų būtinų priemonių, kad būtų pripažinta, jog visi neįgalieji, turintys Europos neįgaliojo kortelę, yra specialiai saugomi nuo diskriminacijos dėl negalios ir todėl turi teisę visoje ES naudotis teisių gynimo priemonėmis ir mechanizmais teisių pažeidimų ir veiksmingo vienodo požiūrio nebuvimo atvejais.

Or. en

Pagrindimas

Šia nauja dalimi atsižvelgiama į būtinybę direktyvoje nustatyti bent būtiniausias konkrečias priemones, kuriomis būtų didinamas jos veiksmingumas, nukreipiant valstybių narių veiksmus, ir būtų užtikrinama, kad ji atitiktų direktyvos tikslus ir taip atitiktų Neįgaliųjų teisių konvencijos įgaliojimus. Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Asmenys su negalia gali naudotis laisvu asmenų judėjimu tik tuo atveju, jei negalios statusas visiškai pripažįstamas visose ES valstybėse narėse.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar ***gyvūnus*** vedlius;	a) tuo atveju, kai šio straipsnio 1 dalyje nurodytos specialios sąlygos ar lengvatinė tvarka apima palankias sąlygas jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), arba specialias sąlygas gyvūnams vedliams, šios palankios arba specialios sąlygos vienoda tvarka būtų sukuriamos jį lydinčiam (-iems) arba padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliojo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us) ar ***šunis vedlius ir šunis pagalbininkus***;

Or. en

Pagrindimas

Asmenų su negalia nediskriminavimas. asmenys su negalia turėtų naudotis visomis teisėmis taip pat kaip kiti asmenys. Tai apima galimybę naudotis laisvu asmenų judėjimu be kliūčių jų judėjimui ir su individualia kiekvienam asmeniui reikalinga parama.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima palankias sąlygas neįgalųjį lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us).	b) kai šio straipsnio 2 dalyje nurodytos automobilio statymo sąlygos ir stovėjimo aikštelės apima palankias sąlygas asmenį su negalia lydinčiam (-iems) arba jam padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant asmeninį (-ius) asistentą (-us), šios palankios sąlygos suteikiamos tokia pat tvarka jį lydinčiam (-iems) ar padedančiam (-iems) asmeniui (-ims), įskaitant Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelės turėtojo asmeninį (-ius) asistentą (-us), ***su sąlyga, kad kortelės turėtojas yra transporto***

priemonėje.

Or. en

Pagrindimas

Asmeninis neįgaliojo asistentas atlieka arba kartu su neįgaliuoju atlieka kasdienio gyvenimo veiksmus, atsižvelgdamas į tai, kad paramos ar pagalbos teikimo tikslas – skatinti savarankišką gyvenimą ir neįgaliųjų įtraukti į bendruomenę; labai svarbu įtraukti Europos automobilių stovėjimo kortelės turėtoją lydinčius ar jam padedančius asmenis. Reglamentu iš esmės nėra siekiama suteikti naudos neįgaliųjį lydinčiam ar jam padedančiam asmeniui, todėl šio reglamento teisinės nuostatos taikomos tol, kol kortelės turėtojas yra transporto priemonėje.

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl direktyvos
5 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Paslaugų teikėjai laikosi šių įpareigojimų ir taiko šias priemones:
	a) paslaugų teikėjai yra įpareigoti pripažinti Europos asmens su negalia kortelės turėtojus kaip asmenis, kurie yra specialiai saugomi nuo diskriminacijos dėl negalios, garantuojant jiems teisę visoje ES naudotis jiems prieinamomis teisių gynimo priemonėmis ir mechanizmais jų teisių pažeidimo atvejais;
	b) paslaugų teikėjai užtikrina, kad jų paslaugos būtų teikiamos pagal šioje direktyvoje nustatytus prieinamumo reikalavimus;
	c) paslaugų teikėjai parengia būtiną informaciją pagal I priedą ir paaiškina, kaip jų paslaugos atitinka taikytinus prieinamumo reikalavimus. Informacija pateikiama viešai tokiu būdu, kuris būtų visuotinai prieinamas visiems neįgaliesiems;
	d) neatitikties atveju paslaugų teikėjai imasi būtinų taisomųjų priemonių, kad

paslauga atitiktų taikytinus visuotinio prieinamumo reikalavimus;

Or. en

Pagrindimas

Šia nauja dalimi siekiama išvengti viešųjų ir privačiųjų paslaugų teikėjų ir veiklos teikėjų mažesnės atsakomybės pavojaus. Tekste veiklos vykdytojų kompetencijai teikiama pirmenybė siekiant užtikrinti prieinamumo reikalavimų laikymąsi negali būti absoliuti. Į pasiūlymą turėtų būti įtrauktos bent būtiniausios išsamaus patikrinimo prievolės, kad visoje ES būtų užtikrinta vienoda paslaugų teikėjų prievolių sistema.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės taiko tarpusavio pripažinimo principą.	2. Valstybių narių išduotoms Europos neįgaliojo kortelėms visos valstybės narės ***ir ES institucijos*** taiko tarpusavio pripažinimo principą. ***Europos asmens su negalia kortelė bus suderinama su visomis nacionalinėmis negalios pripažinimo kortelėmis ar pažymėjimais.***

Or. en

Pagrindimas

Valstybių narių išduotoms Europos asmens su negalia kortelėms visos valstybės narės ir ES institucijos taiko tarpusavio pripažinimo principą. Europos asmens su negalia kortelė bus suderinama su visomis nacionalinėmis negalios pripažinimo kortelėmis ar pažymėjimais.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia	4. Europos neįgaliojo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia

gyvenamosios vietos valstybė narė ***tiesiogiai arba*** gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką.	gyvenamosios vietos valstybė narė gavusi neįgaliojo prašymą. Ji išduodama ir jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per tą patį laikotarpį, kuris nustatytas taikytinuose nacionalinės teisės aktuose, reglamentuojančiuose neįgalumo pažymėjimų, neįgaliojo kortelių ar bet kurio kito oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas neįgaliųjų negalios statusas, išdavimo tvarką. ***Pasikeitus gyvenamosios vietos šaliai, pratęsimo laikotarpis gali būti pratęstas nuo 6 iki 8 mėnesių.***

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų pabrėžti, kad Europos asmens su negalia kortelė yra savanoriška. Asmenys su negalia gali patys nuspręsti, ar jie nori prašyti išduoti kortelę, ir negali būti verčiami turėti kortelę negaliai įrodyti.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. Europos asmens su negalia kortelė (pirmoji ir vėlesnės kortelės) bus išduodama nemokamai, be jokių išlaidų ją išduoti prašančiam asmeniui.

Or. en

Pagrindimas

Sukūrus naują teisę asmenims su negalia neturėtų atsirasti papildomų išlaidų, varginančios biurokratinės administracinės naštos. Be to, asmenys su negalia socialiniu ir ekonominiu požiūriu yra itin pažeidžiama gyventojų grupė, kuriai turėtų būti taikoma ši pozityvių veiksmų priemonė, kaip netaikomas mokestis už Europos neįgaliojo kortelės išdavimą.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė.	6. Valstybės narės išduotos Europos neįgaliojo kortelės galiojimo trukmė yra bent jau tokia pati kaip neįgalumo pažymėjimo, neįgaliojo kortelės ar bet kurio kito ilgiausiai galiojančio oficialaus dokumento, kuriuo pripažįstamas negalios statusas ir kurį atitinkamam asmeniui išdavė valstybės narės teritorijoje esanti kompetentinga institucija, galiojimo trukmė. ***Pasikeitus gyvenamosios vietos šaliai, pratęsimo laikotarpis gali būti pratęstas nuo 6 iki 8 mėnesių.***

Or. en

Pagrindimas

Dėl galiojimo ir abipusio pripažinimo kyla problemų, susijusių su galimu apsaugos trūkumu, kai pilietis pakeičia gyvenamąją šalį, o prašymo išduoti nacionalinę kortelę pateikimo procedūra trunka ilgiau nei galioja kilmės valstybės narės išduota Europos kortelė.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Per visą procesą, susijusį su Europos asmens su negalia kortelės formatu, abipusiu pripažinimu, išdavimu ir galiojimu, užtikrinamas visuotinis prieinamumas.

Or. en

Pagrindimas

Visuotinio prieinamumo užtikrinimas. Pagal Neįgaliųjų teisių konvencijos 9 straipsnyje nustatytus įgaliojimus Europos asmens su negalia kortelė turėtų padėti skatinti tiekti prekes, produktus ir paslaugas visuotinai prieinamomis sąlygomis ir formatais. Turėtų būti išduodama fizinė ir skaitmeninė Europos asmens su negalia kortelė, ir abiem atvejais ji turi

būti visuotinai prieinama, įskaitant pažintinio prieinamumo sąlygas.

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl direktyvos
6 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7b. Tais atvejais, kai tas pats asmuo su negalia turi ir Europos asmens su negalia kortelę, ir automobilio statymo kortelę, siekiant išvengti nereikalingos administracinės naštos, bus parengtos lanksčios ir paprastos formulės, pagal kurias galima naudotis ta pačia materialine ir (arba) skaitmenine parama.

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlymu siekiama išvengti sudėtingo dubliavimosi, biurokratijos ir administracinės naštos, kurių, mūsų nuomone, galima lengvai išvengti naujomis prieinamomis technologijomis.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl direktyvos
7 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. ***Ji išduodama arba jos galiojimo laikotarpis pratęsiamas per pagrįstą laikotarpį nuo*** paraiškos ***pateikimo dienos, kuris negali būti ilgesnis nei 60 dienų.***	4. Europos neįgaliųjų automobilių statymo kortelę išduoda arba jos galiojimo laikotarpį pratęsia gyvenamosios vietos valstybė narė neįgaliojo prašymu. ***Pateikus*** prašymą ***pratęsti automobilio statymo kortelės galiojimą per taikytinuose valstybės teisės aktuose nustatytą terminą, anksčiau išduotos kortelės galiojimas pratęsiamas iki procedūros pabaigos***. ***Jei prašymas pateikiamas per devyniasdešimt kalendorinių dienų nuo paskutinės išduotos kortelės galiojimo pabaigos, laikoma, kad kortelė toliau galioja iki***

atitinkamos galiojimo pratęsimo procedūros pabaigos.

Or. en

Pagrindimas

Norime pabrėžti, jog svarbu, kad Europos asmens su negalia kortelės galiojimui ir pripažinimui nebūtų taikomos pratęsimo procedūros, dėl kurių asmenys su negalia susidurtų su teisinės apsaugos trūkumu.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Be to, Europos institucijos turėtų nuolat skleisti informaciją ir mokymus apie Europos asmens su negalia kortelę, vykdydamos tolesnius mokymus ir informuotumo didinimo kampanijas apie jos naudojimą tokiais formatais, kuriais užtikrinamas visuotinis prieinamumas, dalyvaujant asmenims su negalia ir jiems atstovaujančioms organizacijoms. Šio informacijoje turėtų būti aiškiai nurodyta, kad kortelė yra savanoriška. Šiuo tikslu Sąjungoje turėtų būti numatytos specialios finansavimo eilutės.

Or. en

Pagrindimas

Pačios Europos institucijos, ypač Europos Komisija, turėtų veiksmingai dalyvauti teikiant informaciją apie šią svarbią priemonę laisvam asmenų judėjimui Sąjungoje užtikrinti ir vykdydama šią veiklą užtikrinti visuotinį informacijos prieinamumą. Šios kampanijos padės didinti kortelių pripažinimą ir žinias apie jas. Taip pat manome, kad paslaugų teikėjams visoje ES skirtos mokymo programos yra labai svarbios siekiant užtikrinti, kad būtų teikiamos tinkamos paslaugos.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7a. Siekiant įdiegti centralizuotą informacinę sistemą ES lygmeniu, turėtų būti sukurta interneto svetainė, kurioje būtų pateikiama visa informacija apie neįgaliesiems skirtą Europos asmens su negalia kortelę arba Europos automobilio stovėjimo kortelę ir, kai taikytina, apie tai, kaip pateikti paraišką dėl jos, visomis Europos Sąjungos kalbomis, įskaitant gestų kalbą, lengvai skaitomą ir alternatyvias bei patobulinamąsias ryšio priemones.

Or. en

Pagrindimas

Sukūrus centralizuotą informacinę sistemą ES lygmeniu, kurioje būtų saugomi atitinkami Europos asmens su negalia kortelės turėtojų duomenys, paslaugų teikėjai visose valstybėse narėse galės lengvai patikrinti kortelės autentiškumą ir gauti informaciją, reikalingą atitinkamoms paslaugoms teikti. Be to, ši sistema galėtų turėti tikralaikių pranešimų funkciją, kad būtų galima atnaujinti kortelių galiojimą ir užtikrinti, kad jų naudojimas atitiktų naujausius reikalavimus ir būtų saugus visoje Europos Sąjungoje.

Pakeitimas 40

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 straipsnio 7 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	7b. Asmenims su negalia atstovaujančios organizacijos turėtų dalyvauti visame rengimo, planavimo, įgyvendinimo, stebėsenos ir vertinimo procese.

Or. en

Pagrindimas

Pilietinis dialogas. Šis pasiūlymas grindžiamas pilietinio dialogo ir bendro valdymo

principais, nustatytais Neįgaliųjų teisių konvencijoje. Organizuotai neįgaliųjų pilietinei visuomenei tenka svarbus vaidmuo visame teisėkūros procese, per kurį standartas perkeliamas į nacionalinę teisę. Pilietinės visuomenės organizacijos teikia ekspertines žinias ir atstovauja asmenų su negalia interesams šiame procese.

Pakeitimas 41

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) nuostatos, kuriomis remdamiesi neįgalieji pagal nacionalinę teisę gali imtis veiksmų teismuose arba kompetentingose administracinėse institucijose, jei pažeidžiamos jų teisės, nustatytos šioje direktyvoje ir ją įgyvendinančiose nacionalinėse nuostatose;	a) nuostatos, kuriomis remdamiesi neįgalieji ***ir jiems atstovaujančios organizacijos*** pagal nacionalinę teisę gali imtis veiksmų teismuose arba kompetentingose administracinėse institucijose, jei pažeidžiamos jų teisės, nustatytos šioje direktyvoje ir ją įgyvendinančiose nacionalinėse nuostatose;

Or. en

Pagrindimas

Pilietinis dialogas. Šis pasiūlymas grindžiamas pilietinio dialogo ir bendro valdymo principais, nustatytais Neįgaliųjų teisių konvencijoje. Organizuotai neįgaliųjų pilietinei visuomenei tenka svarbus vaidmuo visame teisėkūros procese, per kurį standartas perkeliamas į nacionalinę teisę. Pilietinės visuomenės organizacijos teikia ekspertines žinias ir atstovauja neįgaliųjų interesams šiame procese.

Pakeitimas 42

Pasiūlymas dėl direktyvos
13 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Turėtų būti įsteigta institucija, kuri sukurtų institucinį mechanizmą, skirtą stebėti ir kontroliuoti, kaip laikomasi reglamentų, susijusių su Europos asmens su negalia kortelės įgyvendinimu, stebėsena ir vertinimu.

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlymas grindžiamas poreikiu užtikrinti veiksmingą standarto taikymą, todėl manome, kad labai svarbu įtraukti reikalavimų laikymosi politiką ir institucinį reikalavimų laikymosi stebėsenos ir kontrolės mechanizmą, taip pat struktūrą, kuri nukreiptų renkamus naudotojų pasiūlymus ir skundus. Europos Komisija turėtų nuolat stebėti standarto įgyvendinimą ir reguliariai vertinti jo veiksmingumą. Tai leis atlikti reikiamus pakeitimus ir užtikrinti, kad tai būtų naudinga asmenims su negalia ES.

Pakeitimas 43

Pasiūlymas dėl direktyvos
18 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***30*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].	2. Tas nuostatas jos taiko nuo MMMM/MM/DD [***20*** mėnesių nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos].

Or. en

Pagrindimas

Manome, kad tai esminė taisyklė siekiant užtikrinti neįgaliųjų, kaip Sąjungos piliečių, teises, ir turėtų būti taikoma kuo greičiau, kai tik bus atlikti visi Europos teisės aktuose nustatyti formalumai.